

## I

(Informacje)

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

**Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 22 czerwca 2006 r. — Królestwo Belgii przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich**

(Sprawa C-182/03 <sup>(1)</sup> i C-217/03) <sup>(2)</sup>

*(Pomoc państwa — Istniejący system pomocy — System podatkowy dotyczący centrów koordynacyjnych mających siedzibę w Belgii — Skarga stowarzyszenia — Dopuszczalność — Decyzja Komisji uznająca, że ten system nie stanowi pomocy państwa — Zmiana oceny Komisji — Artykuł 87 ust. 1 WE — Ochrona uzasadnionych oczekiwań — Ogólna zasada równości traktowania)*

(2006/C 212/01)

Język postępowania: francuski

## Strony

Strona skarżąca: Królestwo Belgii (Przedstawiciele: adwokaci A. Snoecx, E. Dominkovits, pełnomocnicy, B. van de Walle de Ghelcke, J. Wouters i P. Kelley) (sprawa C-182/03)

Forum 187 ASBL: (reprezentowana przez A. Suttona i J. Killicka, barristers) (sprawa C-217/03)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich (Przedstawiciele A. Sutton i J. Killick, barristers) (sprawa C-217/03)

## Przedmiot

Stwierdzenie nieważności decyzji Komisji 2003/757/WE z dnia 17 lutego 2003 r. w sprawie systemu pomocy ustanowionego przez Belgię na korzyść centrów koordynacyjnych mających siedzibę w Belgii, w zakresie, w jakim nie zezwala ona na przedłużenie ważnych zezwoleń centrów.

## Sentencja

1) Należy stwierdzić nieważność decyzji Komisji 2003/757/WE z dnia 17 lutego 2003 r. w sprawie systemu pomocy ustanowionego przez Belgię na korzyść centrów koordynacyjnych mających siedzibę w Belgii, ponieważ nie przewiduje ona środków przejściowych w stosunku do centrów koordynacyjnych, których wnioski o przedłużenie zezwolenia nie zostały rozpatrzone w dniu notyfikacji

zaskarżonej decyzji lub których zezwolenie wygasło wraz z notyfikacją tej decyzji lub tuż po niej.

- 2) W pozostałej części skarga Forum 187 ASBL zostaje oddalona.
- 3) Komisja Wspólnot Europejskich zostaje obciążona wszystkimi kosztami postępowania w sprawie C-182/03 i połową kosztów poniesionych przez Forum 187 ASBL w sprawie C-217/03.
- 4) Komisja Wspólnot Europejskich zostaje obciążona wszystkimi kosztami postępowania w sprawie C-182/03 R i C-217/03 R.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 135 z 7.6.2003

<sup>(2)</sup> (T-276/02 – Dz.U. C 289 z 23.11.2002)

**Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 11 lipca 2006 r. — Federación Española de Empresas de Tecnología Sanitaria (FENIN), dawniej Federación Nacional de Empresas, Instrumentación Científica, Médica, Técnica y Dental przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich**

(Sprawa C-205/03 P) <sup>(1)</sup>

*(Odwołanie — Konkurencja — Jednostki zarządzające krajowym systemem opieki zdrowotnej w Hiszpanii — Usługi w zakresie opieki medycznej — Pojęcie „przedsiębiorstwo” — Warunki płatności narzucone dostawcom wyrobów medycznych)*

(2006/C 212/02)

Język postępowania: hiszpański

## Strony

Strona skarżąca: Federación Española de Empresas de Tecnología Sanitaria (FENIN), dawniej Federación Nacional de Empresas de Instrumentación Científica, Médica, Técnica y Dental (Przedstawiciele: adwokaci J.-R. García-Gallardo Gil-Fournier i D. Domínguez Pérez)

*Druga strona postępowania:* Komisja Wspólnot Europejskich (Przedstawiciele: adwokaci F. Castillo de la Torre i W. Wils, pełnomocnicy, J. Rivas de Andrés i J. Gutiérrez Gisbert)

*Interwienienci popierający stronę skarżącą:* Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej (Przedstawiciele: M. Bethell, pełnomocnik, wspierany przez G. Barlinga, QC), Królestwo Hiszpanii (Przedstawiciele: N. Díaz Abad i L. Fraguas Gadea oraz F. Díez Moreno, pełnomocnicy)

### Przedmiot

Odwołanie wniesione od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (pierwsza izba w powiększonym składzie) z dnia 4 marca 2003 r. w sprawie T-319/99 FENIN przeciwko Komisji, oddalającego skargę wnoszącej odwołanie o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji (SG (99) D/7.040) z dnia 26 sierpnia 1999 r. dotyczącej jednostek zarządzających krajowym systemem opieki zdrowotnej w Hiszpanii i warunków płatności narzuconych przez te jednostki ich dostawcom wyrobów medycznych oraz innych praktyk antykonkurencyjnych rzekomo stosowanych przez te jednostki — Pojęcie „przedsiębiorstwo”

### Sentencja

- 1) *Odwołanie zostaje oddalone.*
- 2) *Federación Española de Empresas de Tecnología Sanitaria (FENIN) zostaje obciążony kosztami niniejszego postępowania.*
- 3) *Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej oraz Królestwo Hiszpanii pokrywają własne koszty.*

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 184 z 2.8.2003

**Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 22 czerwca 2006 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Radzie Unii Europejskiej**

(Sprawa C-399/03) (<sup>1</sup>)

*(Pomoc państwa — Istniejący system pomocy — System podatkowy dotyczący centrów koordynacyjnych mających siedzibę w Belgii — Kompetencje Rady)*

(2006/C 212/03)

Język postępowania: francuski

### Strony

*Strona skarżąca:* Komisja Wspólnot Europejskich (Przedstawiciele: pełnomocnicy G. Rozet, V. Di Bucci i R. Lyal)

*Strona pozwana:* Rada Unii Europejskiej (Przedstawiciele: pełnomocnicy A.-M. Colaert i F. Florindo Gijón)

### Przedmiot

Stwierdzenie nieważności decyzji Rady 2003/531/WE z dnia 16 lipca 2003 r. w sprawie przyznania przez rząd belgijski pomocy pewnym mającym siedzibę w Belgii centrom koordynacyjnym (Dz.U. L 184, str. 17)

### Sentencja

- 1) *Zostaje stwierdzona nieważność decyzji Rady 2003/531/WE z dnia 16 lipca 2003 r. w sprawie przyznania przez rząd belgijski pomocy pewnym mającym siedzibę w Belgii centrom koordynacyjnym.*
- 2) *Rada Unii Europejskiej zostaje obciążona kosztami postępowania.*

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 275 z 15.11.2003

**Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 4 lipca 2006 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Monomeles Protodikeio Thessalonikis — Grecja) — Konstantinos Adeneler, Pandora Kosa-Valdirka, Nikolaos Markou, Agapi Pantelidou, Christina Topalidou, Apostolos Alexopoulos, Konstantinos Vasiniotis, Vasiliki Karagianni, Apostolos Tsitsionis, Aristeidis Andreou, Evangelia Vasila, Kalliopi Peristeri, Spyridon, Dimosthenis Tselefis, Theopisti Patsidou, Dimitrios Vogiatzis, Rousas Voskakis, Vasileios Giatakis przeciwko Ellinikos Organismos Galaktos (ELOG)**

(Sprawa C-212/04) (<sup>1</sup>)

*(Dyrektywa 1999/70/WE — Klauzula 1 lit. b) oraz klauzula 5 Porozumienia ramowego w sprawie pracy na czas określony — Kolejne umowy o pracę na czas określony w sektorze publicznym — Pojęcie „kolejnych umów” i „obiektywnych powodów” uzasadniających ponowne zawarcie takich umów — Środki mające na celu zapobieganie nadużyciom — Kary — Zakres obowiązku dokonywania wykładni prawa krajowego w sposób zgodny z prawem wspólnotowym)*

(2006/C 212/04)

Język postępowania: grecki

### Sąd krajowy

Monomeles Protodikeio Thessalonikis